
tresnar

(PL) SZLIFIERKA MIMOŚRODOWA
(EN) ROTARY SANDER



TRS-430
Oryginalna Instrukcja Obsługi
Instruction Manual

nr kat. 4535

1



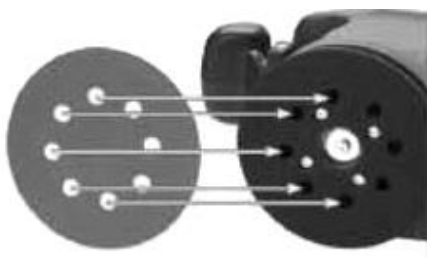
2



3



4



5





Oryginalna Instrukcja Obsługi



UWAGA! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DALESZEGO WYKORZYSTANIA

Parametry techniczne

Napięcie:	230V~/50Hz
Pobór mocy:	430 W
Tarcza ścierna:	Ø150 mm
Prędkość bez obciążenia:	6000~13000 min ⁻¹
Waga:	2,2 kg

Poziom ciśnienia akustycznego

LpA: 81dB(A) KpA: 3dB(A)

Moc akustyczna urządzenia podczas pracy

LwA : 92 dB(A) KpA: 3dB(A)

Wielkość drgań mechanicznych w środowisku pracy działających na kończyny górne

ah= 10,8m/s²; K=1,5 m/s²

UWAGA! Emisja drgań w czasie rzeczywistego wykorzystania elektronarzędzia może różnić się od zadeklarowanej wartości w zależności w jaki sposób narzędzie jest używane.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



Ostrzeżenie! Należy przeczytać i zrozumieć wszystkie zalecenia.
Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować porażeniem prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Niniejszą instrukcję należy zachować

Termin "elektronarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci (przewodowej) lub bezprzewodowego zasilanego z akumulatora.

1. Miejsce pracy

- a) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Bałagan na stole warsztatowym oraz niedostateczne oświetlenie sprzyjają wypadkom.

- b) **Nie włączać urządzenia w otoczeniu wybuchowej atmosfery, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów, albo przy zapyleniu.** *Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą powodować zapłon pyłu lub oparów.*
- c) **W pobliżu osoby pracującej z użyciem elektronarzędzia nie mogą znajdować się osoby postronne lub dzieci.** *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.*

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki elektronarzędzia muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj żadnych wtyczek adaptera z uziemionymi elektronarzędziami.** *Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.*
- b) **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi lub uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** *Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uziemione.*
- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** *Woda dostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*
- d) **Nie nadużywaj kabla. Nigdy nie używaj kabla do przenoszenia, wyciągania lub odłączania urządzenia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** *Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.*
- e) **Podczas pracy elektronarzędziem na zewnątrz należy użyć przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** *Użycie sznurka nadającego się do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- f) **Jeśli nie można uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy zastosować zasilanie zabezpieczone prądem różnicowoprądowym (RCD).** *Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

UWAGA! Termin "urządzenie różnicowo-prądowe (RCD)" można zastąpić terminem "wyłącznik różnicowo-prądowy (GFCI)" lub "wyłącznik różnicowo-prądowy (ELCB)".

3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Bądź czujny, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzi może spowodować poważne obrażenia ciała.*
- b) **Używaj osobistego wyposażenia ochronnego. Zawsze noś ochronę oczu.** *Sprzęt ochronny, taki jak maski przeciwpyłowe, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask*

ochronny lub ochrona słuchu stosowane w odpowiednich warunkach, zmniejszy obrażenia ciała.

- c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu.** Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania i / lub akumulatora, podnoszenia lub przenoszenia narzędzia. Przenoszenie elektronarzędzi za pomocą palca na przełączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym wyłącznikiem grozi wypadkiem.
- d) **Wyjmij klucz regulacyjny lub klucz przed włączeniem elektronarzędzia.** Klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Nie przesadzaj. Zawsze utrzymuj właściwą postawę i równowagę.** Umożliwia to lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Ubierz się prawidłowo. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeżeli przewidziane są urządzenia do podłączenia urządzeń odpylających i zbierających pył, upewnij się, że są one podłączone i prawidłowo używane.** Korzystanie z gromadzenia pyłu może zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.
- h) **Nie pozwól, aby zaznajomienie się z częstym korzystaniem z narzędzi pozwoliło ci na zachowanie samozadowolenia i ignorowanie zasad bezpieczeństwa narzędzi.** Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.

4. Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzia

- a) **Nie wolno forsować narzędzia. Do pracy należy używać elektronarzędzia, które jest do tego przeznaczone.** Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w danym zakresie wydajności.
- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi być naprawione.
- c) **Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zakończeniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilania.** Taka czynność prewencyjna pozwala zmniejszyć ryzyko przypadkowego włączenia elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz innych nieprzeszkolonych osób.** Elektronarzędzia w rękach niedoświadczonych osób są niebezpieczne.
- e) **Konieczna jest należyta konserwacja urządzenia. Sprawdzić pod kątem**

niewspółosiowości lub zamocowania ruchomych części, pęknięcia części i wszelkich innych czynników, które mogą wpłynąć na pracę elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia, urządzenie należy naprawić przed użyciem. Wiele wypadków spowodowanych jest przez źle konserwowane narzędzia elektryczne.

- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Prawidłowo utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi o wiele rzadziej zakleszczają się w obrabianym materiale i są łatwiejsze w prowadzeniu.
- g) **Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane dla danego modelu przez producenta.** Akcesoria, które są właściwe dla jednego elektronarzędzia, mogą stwarzać zagrożenie po zastosowaniu w innym urządzeniu.

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń. Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczątkowe doznania urazów podczas pracy.

5. Serwis

Czynności serwisowo-naprawcze mogą wykonywać jedynie wykwalifikowani technicy. Czynności naprawcze lub konserwacyjne wykonane przez niewykwalifikowaną osobę mogą przyczynić się do ryzyka powstania obrażeń ciała.

6. Symbole

	Przeczytaj instrukcję obsługi
	Nakaz stosowania ochrony słuchu
	Nakaz stosowania ochrony oczu
	Nakaz stosowania maski przeciwpyłowej
	Nakaz stosowania ochrony rąk
	Oznaczenie zgodności z normami bezpieczeństwa z dyrektywami Unii Europejskiej



Produkt II klasy

Szczególne zasady bezpieczeństwa

1. Przed rozpoczęciem szlifowania, z obrabianego elementu należy usunąć wszystkie obce przedmioty, takie jak gwoździe czy śruby.
2. W miejscu pracy nie może być jakichkolwiek szmat, tkanin, przewodów, sznurów, itp.
3. Przed odłożeniem szlifierki należy ją zawsze wyłączyć.
4. Nie wolno forsować szlifierki. Urządzenie nie może pracować ze zbyt wysokimi obrotami. Zbyt duży nacisk powoduje przeciążenie urządzenia i zwolnienie obrotów silnika, co skutkuje niezadawalającą jakością szlifowania i ewentualnym uszkodzeniem silnika szlifierki.
5. Jeżeli konieczne jest użycie przedłużacza, należy upewnić się, czy opór znamionowy przedłużacza jest odpowiedni dla elektronarzędzia, i czy przedłużacz jest w dobrym stanie technicznym.
6. Należy całkowicie rozwinąć szpulę kabla przedłużacza w celu uniknięcia możliwości przegrzewania się kabla.
7. Nie wolno dotykać przesuwającej się taśmy ścierniej.
8. Nie należy stosować zużytych, rozdartych oraz bardzo zabrudzonych taśm ściernych.
9. Podczas szlifowania drewna należy zawsze zakładać worek na pył lub stosować system odsysania pyłu.

Funkcje

Przed użyciem należy zapoznać się ze wszystkimi funkcjami elektronarzędzia (Fot.1):

1. Uchwyt
2. Dźwignia wyboru prędkości
3. Włącznik Start / Stop
4. Przycisk blokady
5. Otwory odprowadzające pył
6. Płyta
7. Złącze do worka na pył
8. Worek na pył

Instalacja i montaż

Regulator prędkości / dźwignia wyboru prędkości (Fot.2).

Urządzenie jest wyposażone w elektroniczny regulator prędkości. Po naciśnięciu przycisku (3), można wyregulować prędkość w oznaczonych granicach. na przykład aby delikatnie uruchomić urządzenie.

Dźwignia wyboru prędkości (2) pozwala wybrać prędkość odpowiednią dla obrabianego materiału.

Dodatkowy uchwyt (Fot.3).

Dodatkowy uchwyt służy do manipulowania i precyzyjnego prowadzenia urządzenia w trakcie szlifowania. Uchwyt można dowolnie ustawić, aby zapewnić jak najlepszą pozycję pracy. Aby ustawić uchwyt, należy przekręcić śrubę motylkową (a) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Wystarczy kilka obrotów. Ustawić uchwyt w zależności od potrzeb i zablokować, przekręcając śrubę motylkową zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Zakładanie papieru ściernego (Fot.4).

uwaga! Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Płyta szlifierki wyposażona jest w system Velcro (rzep) do mocowania tarcz ściernych. Tarcze ścierne mocuje się dzięki temu bardzo szybko i nie wymagają one żadnego docisku. Przed założeniem nowej tarczy ścierniej, usunąć pył znajdujący się na rzepie Velcro. Rozłożyć papier ścierny na płycie szlifierki (6). Zwrócić uwagę, aby otwory (5) na szlifierce pasowały do otworów na tarczy.

Odprowadzanie pyłu (Fot.5).

Założyć worek na pył (8) na złącze do worka aż do zablokowania.

Dla informacji, odprowadzanie pyłu jest możliwe wyłącznie wtedy, gdy stosowany jest papier ścierny z otworami.

Obsługa

Włączanie i wyłączanie

Podłączyć urządzenie do gniazda zasilania.

Włączenie: nacisnąć i przytrzymywać wciśnięty przełącznik początek / zatrzymać (3).

Wyłączenie: zwolnić przełącznik Start / Stop.

Włączenie trybu działania ciągłego: nacisnąć przełącznik Start / Stop oraz przycisk blokujący (4). aby zablokować przełącznik w położeniu Start.

Wyłączenie trybu działania ciągłego: nacisnąć przełącznik Start / Stop. Przycisk blokujący zostaje odblokowany. Zwolnić przełącznik Start / Stop.

Tryb działania

Szlifowanie / Polerowanie

Położyć całą powierzchnię tarczy na materiale. Włączyć urządzenie i prowadzić je po powierzchni, wykonując koliste ruchy. Podczas szlifowania, nie wywierać dodatkowego nacisku na urządzenie. Masa urządzenia jest wystarczająca, aby osiągnąć odpowiednią prędkość obrotową oraz oczekiwane rezultaty. Nie pochylać urządzenia. Przeprowadzać szlifowanie kilka razy, stosując papier ścierny o coraz drobniejszym ziarnie.

Polerowanie

Nałożyć krzyżowo środek do polerowania. Rozpoznać polerowanie, gdy środek delikatnie wyschnie. Po zakończeniu pracy, zmniejszyć nacisk i zdjąć urządzenie z obrabianego materiału przed wyłączeniem.

Konserwacja

Czyścić regularnie otwory odprowadzania pyłu za pomocą suchej szczotki. Wyczyścić obudowę za pomocą wilgotnej szmatki. Nie stosować rozpuszczalników. Dokładnie wysuszyć. Aby opróżnić część plastikową, Wyprać worek na pył. Opróżniać delikatnie, aby nie rozsypać pyłu. Nie wdychać pyłu drzewnego. Wyprać worek w zirnej wodzie z mydłem i pozostawić do wyschnięcia.

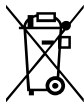
Przed użyciem urządzenia, sprawdzić czy urządzenie, kabel i akcesoria nie są uszkodzone. W razie potrzeby naprawy urządzenia należy je przekazać specjalście o odpowiednich kwalifikacjach.

Urządzenia, które nie nadają się do dalszego użytku, muszą być wyrzucone obowiązującymi przepisami.

Jeżeli szczotki węglowe wymagają wymiany, ziec wykonanie tej czynności wykwalifikowanemu technikowi serwisu (należy zawsze wymieniać obis szczotki jednocześnie).

Akcesoria

- | | |
|----------------------------|-------|
| 1.Worek pyłowy----- | 1szt. |
| 2.Papier ścierny----- | 1szt. |
| 3.Szczotki węglowe----- | 1kpl. |
| 4.Instrukcja obsługi ----- | 1szt. |

OCHRONA ŚRODOWISKA

Zabrania się wyrzucania elektronarzędzi na śmieci. Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/UE o przeznaczonych na złomowanie elektronarzędziach i sprzęcie elektronicznym oraz jej konwersji na prawo krajowe, elektronarzędzia należy zbierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych. Recykling, jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Alternatywnie do obowiązku zwrotu urządzenia elektrycznego po zakończeniu jego użytkowania, właściciel jest zobowiązany do współuczestnictwa w jego prawidłowej utylizacji. Wycofane z eksploatacji urządzenie można oddać również do punktu zbiórki surowców wtórnych, który przeprowadzi utylizację zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach i wykorzystaniu surowców wtórnych. Nie dotyczy to osprzętu należącego do wyposażenia urządzenia i środków pomocniczych nie zawierających elementów elektrycznych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej.

W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim.

Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody EGA SPÓŁKA Z O.O. .

SPÓŁKA KOMANDYTOWA jest ZABRONIONE!

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE 4535 TRESNAR ORYGINALNA

Model produktu : **TRESNAR**

Produkt: **SZLIFIERKA MIMOŚRODOWA**

Typ : **TRS-430**

Numer katalogowy: **4535**

Partia / Seria: od 000805 do 001309

Producent: **EGA Spółka z o. o. Spółka Komandytowa, ul. Rzeczna 1,
Nowa Wieś Rzeczna, 83-200 Starogard Gdański, Polska**

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną
odpowiedzialność producenta .

Przedmiot deklaracji : 4535 / SZLIFIERKA OSCYLACYJNA /TRS-430/ TRESNAR

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi
wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego :

- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady **2014/35/UE (LVD)** z dnia 26 lutego 2014 roku w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępnienia na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia (Dz.Urz. UE L 96/357 z 29.03.2014)
- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady **2014/30/UE (EMC)** z dnia 26 lutego 2014 roku w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej (Dz.Urz. UE L 96/79 z 31.12.2004)
- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady **2006/42/WE (MD)** z dnia 17 maja 2006 roku w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do maszyn (Dz.Urz. UE L 157/24 z 9.06.2006)
- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady **2011/65/UE (ROHS)** z dnia 8 czerwca 2011 roku w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.Urz. UE L 174/88 z 01.07.2011)

Odniesienia do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano lub innych specyfikacji technicznych w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

PN-EN 60745-1:2009/A11-2010

PN-EN 60745-2-4:2010

PN EN 55014-1:2012

PN EN 55014-2:2015-06

PN EN 61000-3-2:2014-10

PN EN 61000-3-3:2013-10

PN EN 62321-1:2014-02

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: **18**

Nazwisko i adres osoby mającej zamieszkanie lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej: **Zdzisław Cherek, adres siedziby Spółki.**

Podpisano w imieniu : **Kierownictwa EGA Spółka. z o .o. Spółka Komandytowa,
ul. Rzeczna 1, Nowa Wieś Rzeczna, 83-200 Starogard Gdański, Polska .**

Starogard Gdański 11.10.2018

miejsce i data wydania

Zdzisław Cherek , Pełnomocnik ds. Jakości

KARTA GWARANCYJNA

NAZWA URZĄDZENIA	SZLIFIERKA MIMOŚRODOWA TRS-430
NUMER KATALOGOWY	4535
SERIAL NR:	

NAPRAWY GWARANCYJNE

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES NAPRAWY:	tresnar
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES NAPRAWY:	tresnar
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES NAPRAWY:	tresnar
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES NAPRAWY:	tresnar
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES NAPRAWY:	tresnar
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES NAPRAWY:	tresnar
PIECZĄTKA I PODPIS	

Warunki gwarancji:

1. Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy (24 miesięcy przy zakupie konsumenckim).
2. Gwarancja obejmuje tylko wady fizyczne tkwiące w urządzeniu tj. materiałowe lub montażowe.
3. Gwarancją nie są objęte urazy wynikające z przyczyn zewnętrznych, takie jak: urazy mechaniczne, zanieczyszczenia, zalania, zjawiska atmosferyczne, niewłaściwa instalacja lub obsługa, jak również eksploatacja niezgodna z obsługą i z przeznaczeniem. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia do potrzeb oraz użytkowania go niezgodnie z przeznaczeniem.
4. Ze względu na naturalne zużycie materiałów eksploatacyjnych gwarancją nie są objęte takie rzeczy jak: kable, baterie, ładowarki, przyciski, pokręta, przełączniki itp.
5. Klient dostarcza towar do serwisu na własny koszt.
6. Urządzenie powinno być dostarczone do punktu serwisowego w oryginalnym, fabrycznym opakowaniu lub opakowaniu zastępczym chroniącym towar przed uszkodzeniami zewnętrznymi.
7. Na opakowaniu powinien być napisany nr identyfikacyjny towaru nadany w dniu sprzedaży.
8. Towar zostaje przyjęty do serwisu za okazaniem karty gwarancyjnej.
9. Karta gwarancyjna musi posiadać następujące informacje:
 - A) dołączony dowód zakupu towaru (faktura vat lub zachowany paragon)
 - B) pieczętkę firmy, w której został zakupiony towar oraz podpis sprzedawcy
 - C) dokładna nazwę urządzenia
 - D) typ urządzenia z opisaniem przeznaczeniem
 - E) numer fabryczny urządzenia
 - F) czytelny podpis klienta
 - G) adres klienta do korespondencji
10. Karta gwarancyjna bez jakiegokolwiek punktu powyżej jest nieważna.
11. W przypadku braku któregośkolwiek dokumentu serwis pisemnie poprzez list polecony poinformuje klienta o warunkach dalszej gwarancji. Klient w ciągu 21 dni od daty otrzymania pisma powinien ustosunkować się do przesłanego pisma. Naprawa towaru zostaje wydłużona o czas dostarczenia wszystkich dokumentów do serwisu.
12. W sytuacji, gdy klient nie posiada wszystkich dokumentów powinien poinformować serwis o podjętej przez siebie decyzji w sprawie naprawy urządzenia oraz podać w formie pisemnej jedno z rozwiązań wyznaczonych przez serwis.
13. Produkt oddawany lub odsyłany do serwisu powinien być kompletny. W opakowaniu powinien znajdować się produkt wraz ze wszystkimi elementami, które zostały zakupione.
14. Odsyłanie niekompletnych produktów, może wydłużyć termin naprawy lub ją uniemożliwić.
15. Ujawnione w okresie gwarancji wady zostaną usunięte najpóźniej w terminie 14 dni od daty przyjęcia urządzenia do serwisu.
16. Roszczenia z tytułu gwarancji, rękojmi, umowy sprzedaży będą przyjmowane tylko na podstawie niniejszej karty gwarancyjnej określającej tożsamość nabytego narzędzia. **Gwarancja ważna z dowodem zakupu!**
17. W przypadku stwierdzenia przez serwis niemożności usunięcia wady lub ponownego wystąpienia tej samej wady pomimo dokonania trzech napraw, klient otrzyma nowe urządzenie.
18. Gwarancja nie daje prawa Kupującemu do domagania się zwrotów utraconych zysków związanych z uszkodzeniem.
19. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z ustawy z dnia 27 lipca 2002r. (Dziennik ustaw z dnia 5 września 2002r. Nr 141 pozycja 1176).
20. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Ustawy z dnia 27 lipca 2002 roku: O szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu Cywilnego.

tresnar

**Zapoznałem się z treścią,
oraz akceptuję warunki gwarancji.**

.....
(czytelny podpis klienta)

"EGA Spółka z Ograniczoną Odpowiedzialnością"
Spółka Komandytowa, ul. Rzeczna 1, Nowa Wieś Rzeczna
83-200 Starogard Gdański
tel./fax: +48 58 56 300 80
www.ega.com.pl
www.tresnar-tools.com



Translation of the original instruction manual



WARNING! BEFORE USING POWER TOOLS CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS AND KEEP IT FOR FURTHER USE

Technical data

Voltage:	230V~/50 Hz
Rated input:	430 W
Pad size:	Ø150 mm
No load speed:	6000~13000 min ⁻¹
Weight:	2,2 kg

A weighted sound pressure: L_{pA} : 81 dB(A) ; K_{pA} = 3dB(A)

A weighted sound power: L_{WA} : 92 dB(A) ; K_{WA} = 3dB(A)

The size of mechanical vibrations
in the working environment a_h = 10,8 m/s² ; k =1,5 m/s²
operating on the upper limbs:

WARNING! Emission of vibration in real time using a power tool may differ from the declared value according to how the tool is used.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

In warnings provided herein the expression "power tool" means a power tool powered from the mains (with a power cord) or a battery powered power tool (cordless).

1) Work area

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.**
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.**
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.**

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

NOTE! The term “residual current device (RCD)” can be replaced by the term “ground fault circuit interrupter (GFCI)” or “earth leakage circuit breaker (ELCB)”.

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) Use safety equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

f) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) Keep cutting tools sharp and clean. *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. *Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.*

WARNING! The device is used for indoor work. Despite the use of a safe structure from the very foundation, the use of protective measures and additional protective measures, there is always the risk of residual injury during work.

5) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Warning symbol

	WARNING-To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.
	Always wear ear protection
	Always wear goggles
	Always wear a breathing mask
	Wear protective gloves
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives
	Class II product

Specific safety rules

1. Make sure that the foreign objects such as nails and screws have been removed from the work before commencing sanding.
2. Rags, cloths, cord, string and the like should never be left around the work area.
3. Always switch off before the sander is put down.
4. Do not force the sander. Let the tool work at a reasonable speed. Overloading will occur if too much pressure is applied and the motor slows resulting in inefficient sanding and may damage the sander motor.
5. When an extension cable is required, be sure that it has the right ampere rating for the tool and is in safe electrical condition.
6. Fully unwind cable drum extension to avoid potential overheating.
7. Do not touch the moving sanding belt.
8. Worn, torn or heavily clogged sanding belts can not be continually use.

9. Always connect the dust bag or use dust extraction system when sanding wood.

Features

Before using the tool, make yourself familiar with all the features (Fig.1):

1. Handle
2. Speed selection
3. On/Off switch
4. Locking button
5. Dust extraction openings
6. Grinding wheel
7. Dust bag connection
8. Dust bag

Installation / Assembly

Speed control / speed selector (Fig.1)

The machine has an electronic speed control system; when the switch (3) is pressed, the speed can be adjusted within the limits stated, e.g. for a soft start to grinding operation.

The setting knob (2) allows you to select the correct speed for the material being worked.

Additional handle (Fig.2)

The additional handle is intended for handling and guiding the machine more precisely during sanding. The handle can be individually set to the most suitable working position. For this, release the handle by turning the wing screw (a) a number of turns anticlockwise, move the handle to the desired position and lock it by turning the wing screw back clockwise.

Inserting sanding paper (Fig.3)

Caution! Switch off appliance and pull out mains plug.

The wheel is fitted with Velcro system for sandpaper disks. This allows sandpaper disks to be fixed quickly without a clamping device. Before fitting a new sandpaper disk, knock the Velcro fastener of the grinding wheel to remove any remaining dust. Lay the sandpaper flat over the sanding plate (6). Ensure that the perforations (5) of the grinding wheel and the disks coincide with one another.

Dust extraction (Fig.4)

Push the dust bag (8) onto the dust bag connection till it locks into place.

Remember that the dust extraction only works, when using perforated sandpaper.

Operation

Starting and stopping

Insert the plug into a power socket

Switching on: Press and hold down switch button (3).

Switching off: Release the switch.

Switch into continuous mode: Press the switch and the locking button (4) to lock the switch in position.

Switch off continuous mode: press the switch, locking clicks out of locking position, and then release it.

Mode of operation

Grinding / sanding

Lay the entire surface of the grinding wheel flat on the workpiece. Switch the machine on and guide it over the surface of the workpiece in circular movements. When grinding, do not apply additional pressure to the machine. The weight of the machine alone is normally sufficient to achieve the correct rotation speed and good results. Do not tilt the machine! Execute several grinding operations using abrasives of increasingly fine grain.

Polishing

Apply polish in a cross-cross pattern and begin polishing after it has dried slightly. After finishing work, reduce pressure and lift the machine off the workpiece before switching it off.

Maintenance

Clean the dust-extraction openings (5) regularly with a dry brush. Clean the case only with a damp cloth. Do not use solvents! Then dry well. To empty the plastic part, remove the dust bag. Empty it carefully to prevent dust escaping. Do not inhale wood dust! Wash the bag in a cold soapy solution and allow to dry.

Before using the machine, always check to ensure that machine, cable and accessories are undamaged. If necessary, have all repairs carried out by a qualified person.

Machines which are no longer fit for use should be disposed of in accordance with the applicable local regulations.

If the carbon brushes need to be replaced, have this done by a qualified repair person (always replace the two brushes at the same time.)

Accessory

- 1.Dust bag-----1pc
- 2.Sanding paper-----1pc
- 3.Carbon brush-----1pair
- 4.Instruction manual-----1pc

RECYCLING



Electrical and electronic equipment waste (WEEE) might contain dangerous materials which can have a negative impact on the environment and human health if not collected separately.

This item is in conformity with the European Directive EU WEEE (2012/19/EU) and is marked with an electronic and electrical waste logo graphically represented in the image below.

 This icon shows that WEEE should not be collected with household waste but separately.

We recommend you to consider the following:

- Materials and components used when manufacturing this item are high quality materials which can be reused and recycled;
- Do not throw away the item with household waste at the end of life;
- Take the item to a collecting point where it will be collected for free;
- Please contact the local authorities for details on the collecting centers.

Conformity with the RoHS Directive: the item you purchased is in conformity with the EU Directive RoHS (2011/65/UE). It does not contain materials listed as harmful or prohibited in the Directive.

Thank you for helping us protect the environment and our health!

tresnar

